

# Le Goëland

Bulletin de la Société des Anciens de la Maison d'enfants de Sèvres Meudon-Bellevue - N° 3 Février 2005

## Au château de Bussières, le 16 octobre 2004...

Heureuse idée que celle de tenir l'assemblée générale au château de Bussières ce samedi 16 octobre. On se promène dans la cour, dans le parc...enfin ce qu'il en reste, on déambule dans les couloirs, on observe, souvent avec regret, les changements inévitables, on se trouve, on se retrouve. Quelques fois près de 40 ans séparent les adolescents de l'époque et les adultes d'aujourd'hui. Mais le plus souvent, après (re) présentation entre soi, on se reconnaît.

Il y a là les profs, Jabiru, Colibri, Gazelle, Simone, Gisèle, Azyadée, Azur... Pour aider les mémoires à se revigorer, dans la salle des fêtes une exposition évoque quelques grands moments du petit monde de la vie de la Maison : ici l'orchestre ou la chorale, là une expo de fin d'année, de simples portraits, des vues inattendues (Pingouin au violoncelle !) et de temps à autre, un souvenir surgit « Ah ! oui, je me souviens. J'y étais ». **Didier MARTIN**

**...merci à Mme Marinot,**

principale du Collège Jean Marie Guyot.

Vingt ans après sa mort, **un hommage public sera rendu à Goëland** sur le lieu même où naquit la Maison d'Enfants de Sèvres. Annie Dupuy-Cartel aurait aimé être présente rue Croix-Bosset **le 4 juin 2005**, elle qui a tant fait pour que revive l'association des Anciens. Nous y serons nombreux en sa mémoire et celle de tous ceux pour lesquels la Maison fut à la fois un abri, une famille, un lieu de vie et d'éducation. Le souffle d'origine existe toujours au 17 rue Eiffel à Meudon. Pour la directrice actuelle, Mme Chantal Marinot, le pari reste de transmettre à des enfants, tout ce qui permet de changer un destin subi en une vie choisie : le goût du savoir, l'amour de la liberté, l'estime de soi, le respect des autres, l'engagement citoyen.

Nous verrons avec elle au cours des prochains mois, la façon dont les Anciens, notamment ceux qui ont vécu au château de Bussières, pourront contribuer à l'esprit de la Maison.

Merci aux "travailleurs de l'ombre" grâce à qui l'association avance : Danielle, Juliette et les autres.

**Philippe FLEUTOT**

J'ai été très agréablement surprise de retrouver un nombre aussi élevé d'Anciens de Sèvres. Grâce au dynamisme de quelques-uns dont la passion est communicative, j'ai retrouvé une association en plein essor dans laquelle j'ai envie de m'investir.

**Liliane BESSEAU**

## Ensemble préparons l'exposition

**du 30 mai au 6 juin 2005 qui aura lieu au S.E.L. de Sèvres.**

Lors de sa réunion du 4 décembre, le bureau a commencé le travail de préparation de l'exposition prévue pour accompagner l'hommage du Samedi 4 Juin 2005 -11h

On été évoqués : des permanences tenues par des Anciens, le recensement d'objets pouvant être empruntés et exposés, le choix de textes et de photos, la diffusion d'invitations, les contacts avec la presse et les médias, des réunions avec des associations locales et peut-être un projet de chorale. Léa, Simone, et d'autres seront sollicités.

Chaque Ancien peut contribuer d'une manière ou d'une autre. Prenez-contact. rl



### Sommaire

Notre assemblée 2004.....1  
Merci à Mme Marinot .....1  
L'exposition du 30 mai-6 juin 05.1

Adieu Annie .....2  
Goëland pédagogue marquant ...2  
Une anecdote .....2

Mon passage à la Maison .....3  
Extraits de lettres .....3

Où en sont :

Le projet d'écusson, .....4  
La souscription, .....4  
Le site sur Internet, .....4  
La numérisation de nos archives, 4  
La traduction des textes, .....4

# Adieu Annie...

La maladie t'a emportée à jamais le 3 février 2005 après d'atroces douleurs.

Ma chère Annie, tu ne peux savoir combien ta disparition va provoquer un grand vide parmi nous : ancienne de Sèvres, tu étais faite du même bois que nous; chaque fois, lors de ta prise de fonctions de Présidente des anciens de Sèvres, tu te référais toujours à Goéland, ton modèle; tu souhaitais profondément que la Société des anciens soit vivante, juste et efficace et, qu'elle continue sur sa lancée.

C'est en Crête où tu m'avais invitée en vacances, que j'ai décelé toutes tes profondes qualités; j'étais persuadée après de longues soirées passées ensemble que toi seule pouvait reprendre le flambeau dès mon installation définitive à Lyon, ton esprit solide, réfléchi, novateur, m'avait séduite - nous avons tous aimé, entre autres, l'idée de la brocante à Sèvres qui allait enrichir notre modeste trésorerie; tu avais mille autres projets en-tête pour les Anciens auxquels hélas tu as dû renoncer pour cause de santé, et jusqu'au bout tu as continué, avec l'aide de Danielle et de Philippe, de faire le lien entre tous les Anciens, les hébergeant même chaque fois que nécessaire, en échange d'une page pour ton " livre d'or " de la rue des Binelles.

Tu avais même souhaité de ton vivant que disparaissent nos petites querelles de copines. Grâce à toi c'est chose faite désormais. On t'a toutes beaucoup aimée et appréciée. Ta maman, Bernard ton mari, tes enfants et petits-enfants, je les connaissais tous. Qu'ils sachent le vide que tu laisses en nous. **Annie, c'est quelqu'un qu'on ne peut oublier.** Je t'embrasse au nom de tous les Anciens.

**Fortunée METZ** (Ancienne secrétaire des anciens de Sèvres)

*La famille d'Annie a profondément ressenti la chaleur de la sympathie qui lui a été prodiguée dans sa détresse, elle vous prie de trouver ici l'expression de leur infinie gratitude pour le précieux réconfort que vous leur avez apporté.*



## Goéland, pédagogue marquant du XX<sup>e</sup> siècle !

Pour beaucoup d'entre nous, Sèvres fut une part importante de notre enfance. Pour certains, ce fut toute l'enfance. Cet univers dans lequel nous évoluions était le monde. Il était normal. C'était naturel d'être environné de beauté et de qualité. Beauté des céramiques, beauté des tissages, beauté des peintures, beauté des chants et de la musique instrumentale. Qualité des musées et des lieux que nous visitions, qualité des contacts avec des personnages célèbres ou moins connus, qualité des textes étudiés et des recherches effectuées.

Or cet univers était une construction. C'était le fruit d'une volonté pédagogique exceptionnelle qui s'exerça 29 ans pour Goéland; cette attitude fût partagée par un ensemble d'enseignants et de personnels venus de tous les horizons et qui dura longtemps après son départ.

Ne serait-il pas souhaitable d'envisager un ouvrage de synthèse sur Goéland, Pingouin, la Maison, permettant de replacer Yvonne Hagnauer dans les "Pédagogues marquants du XX<sup>e</sup> siècle", en compagnie de Pestalozzi, Fröbel, Dewey, Decroly, Cousinet, Freinet, Neill et d'autres. Qu'en pensez-vous ?

**Robert LEOPOLD**

**Une anecdote :** Quand je suis arrivée à la Maison d'Enfants de Sèvres en 1973, nous étions sous la direction d'Orchidée, mais j'ai eu le privilège de connaître Pingouin et Goéland dans un autre contexte de la vie.

En effet, nous étions voisins et habitions le même immeuble. À cette époque, je me souviens de ce vieux monsieur qui promenait son petit caniche blanc - dont aujourd'hui j'ai oublié le nom - et qui pour la forme, rouspétait et nous menaçait de sa canne en nous disant « Voulez-vous sortir de cette pelouse, bande de chenapans », car il savait que dès qu'il aurait tourné le dos nous y serions à nouveau : c'était notre terrain de jeux et nous ne comprenions pas pourquoi le chien, lui, avait le droit d'y aller, et pas nous.

Quant à Goéland, elle lui disait « laisse-les jouer, ils ne font rien de mal ». Entre ce vieux monsieur et nous, c'était une sorte de rituel. De temps en temps, nous promenions le chien pour leur rendre service, ou nous allions chercher leur pain l'hiver où quand il pleuvait.

Alors que je me trouvais dans le hall d'entrée du bureau d'Orchidée, j'ai vu cette dame que je connaissais et je me demandais bien ce qu'elle pouvait faire ici. Quand elle me vit, elle m'as demandé « tu es ici comme élève ? » et c'est là que je fis la relation entre un couple de personnes âgées de mon immeuble et cette Goéland et ce Pingouin dont j'avais tant entendu parlé.

**Françoise DE BOXTEL-REGNIER**

**Alain BROKER** nous a transmis une contribution au bulletin ; **Annie LABBE** également. Faute de place, elles seront accessibles soit sur le site [www.lamaisondesevres.org](http://www.lamaisondesevres.org) soit dans le bulletin n° 4 prévu fin avril 2005 (diffusion en mai). Vous aussi, n'hésitez pas à nous faire parvenir textes et témoignages : ce que la Maison a représenté pour vous, le souvenir de quelqu'un qui vous a marqué, une observation, des anecdotes... (Entre une demie-page et 300 feuillets... !)

# Quelques souvenirs de mon passage à la Maison de Sèvres

Trois thèmes majeurs me viennent à l'esprit quand je pense à Sèvres et à l'esprit qui y régnait : le respect, la créativité et la Maison en tant que groupe.

Le respect d'abord. Je n'ai pas été « enfant caché ». Néanmoins, les circonstances de la vie m'ont fait fréquenter de ma naissance à mes dix-huit ans, outre le foyer maternel, 8 écoles et 6 foyers différents. J'ai donc fait l'expérience d'écoles et d'internats les plus variés ! Et bien, si je devais d'un mot caractériser Sèvres le premier qui me viendrait à l'esprit, par rapport à tous les autres établissements c'est respect, dans le plein sens du terme. J'ai la conviction que j'ai été respecté à Sèvres en tant qu'enfant. Et cela a eu beaucoup de prix pour moi, en comparaison avec les autres établissements. Pourquoi le cacher : Goéland m'effrayait parfois un peu lors de ses coups de gueule. Mais elle savait dire à chacun d'entre nous quelque chose de personnel et de chaleureux. Et je lui en garde une profonde reconnaissance.

La créativité et la sensibilité des enfants étaient constamment stimulées à Sèvres. Je voudrais en citer quelques exemples concrets : la chorale. Goéland savait en faire des moments de communion que je n'ai jamais oubliés. Je me chante encore l'un ou l'autre chant de la chorale ! Et Gazelle ! Je ne crains pas d'affirmer qu'elle m'a initié à la musique, à l'amour de la musique. Et je pense à elle chaque fois que j'écoute la 5ème symphonie de Beethoven. J'ai fréquenté avec bonheur l'imprimerie, que j'aimais beaucoup. Cela reste pour moi un symbole des petites et des grandes évasions littéraires. Il y eut aussi la poterie; et le tissage qui me fascinait également, bien que réservé dans mon souvenir aux filles. La préparation de Noël avec Monsieur Noël (ai-je encore la bonne mémoire du nom du professeur de dessin ?) reste aussi gravée dans ma mémoire. J'ai participé au Noël anglais (dickensien...) et à la reproduction d'un vitrail de Notre-Dame.

Dans le vécu de Sèvres je retiens le concept majeur de « Maison », de foyer. Nous n'étions pas un amas atomisé d'enfants indépendants les uns des autres. Au contraire, nous étions, chacun d'entre nous, les rouages multiples et divers d'une communauté au plein sens du terme. Il y avait interdépendance entre nous notamment dans nos activités culturelles. Nous étions

chacun les éléments d'un tout. C'est à travers le prisme de Sèvres que je perçois le mieux les éléments de notre résilience. Porteurs, chacun, de lourds traumatismes de la guerre nous étions tous vulnérables. Mais, et je l'ai vécu ensuite de manière déterminante, nous avons acquis parallèlement une force et une capacité de résistance extraordinaires dans les aléas de la vie.

Je me rappelle qu'à mon époque les garçons allaient dormir au « Château ». Nous nous y rendions le soir après le dîner et nous revenions rue Croix-Bosset le matin. J'y ai rempli des fonctions de responsabilité. Avais-je été élu ou désigné par Goéland ? Je ne sais plus. Je suis d'ailleurs incapable de me remémorer en quoi consistaient exactement mes responsabilités dans ce domaine. Mais je me sentais l'homme de confiance de Goéland.

Ce dont je me souviens par contre très bien de cette époque, c'est que ma scolarité fut un aimable échec : je ne réussissais pas grand-chose ! Je ne me suis même pas présenté au BEPC, tellement j'étais nul. (Ce ne fut qu'un mauvais moment à passer, sur le plan scolaire s'entend. En effet, j'ai doublé ma troisième dans un cours complémentaire parisien et... réussi mon Brevet, l'année suivante et ultérieurement mon bachelier. Par la suite j'ai suivi et réussi des cours techniques supérieurs - officier au long cours de la marine marchande belge - et universitaires).

Quelques souvenirs épars. Nous apprenions à danser dans le réfectoire et j'ai acquis une belle maîtrise dans les diverses danses modernes qui m'a valu quelques succès, par la suite ! Il y a eu ce corbeau blessé trouvé dans le bois de Ville d'Avray, recueilli à la Maison et que les garçons devaient soigner non sans appréhension pour le corbeau (une véritable et intraitable teigne !) et... pour les garçons !

Cette évocation de quelques témoignages, souvenirs de mon passage à Sèvres de 1952 à 1954 n'a d'autre ambition que d'exprimer ma profonde gratitude à Goéland et Pingouin pour ce qu'ils m'ont apporté.

Sylvain WOLF

## Extraits de textes joints à l'envoi d'un chèque pour la souscription :

"J'ai gardé un très bon souvenir de Mme Hagnauer et de la maison d'enfants que j'ai quitté à ma retraite. C'était mes meilleures années de travail comme lingère. J'ai aujourd'hui 91 ans et c'était hier. Merci à vous." **Jeanne Bordato** -  
*Merci à "Mme Jeanne" pour tout ce qu'elle a donné aux enfants dans son travail quotidien.*

"Même si notre parcours familial, dans les années noires de la guerre, n'a pas atteint le degré hallucinant de celui de beaucoup d'enfants de La Maison, il a néanmoins fortement marqué les premières années de notre vie."

"La Maison de Sèvres a été providentielle pour nous. Elle a aidé nos parents à surmonter les difficultés de l'émigration sous la poursuite acharnée de l'occupant nazi. Il n'avait pas fallu longtemps à Goéland pour comprendre et pour accepter les enfants de ce singulier couple d'allemands, réfugié à Sèvres et se faisant passer, pour expliquer leur accent german, tantôt pour des suisses, tantôt pour des alsaciens. En ce temps là, il était trop tôt pour expliquer à ses voisins parisiens que les juifs allemands avaient été les premiers à partir dans les camps de la mort comme l'ont été nos grands-parents, restés « au pays ». Goéland et Pingouin l'ont saisi instinctivement. **Puisse le projet d'écusson se réaliser pour apporter un père supplémentaire aux jeunes générations et à celles qui suivront.**"  
**Jean-Pierre LEVIN**

## Où en est :

### - le projet d'écusson ?

Au cours de l'été, de nombreuses contributions d'Anciens ont permis de mettre au point le texte. Soumis en automne à la ville, Mme Destouches adjointe au Maire, déléguée à la culture, consciente de la difficulté de ce travail, nous a fait savoir que M. Kosciusko-Morizet, Maire de Sèvres donnait son accord. Un échange lors de la réunion du Bureau du 4 décembre a permis de faciliter le choix des illustrations.

Techniquement, ce panonceau est constitué d'une plaque oblongue, d'un format de 55 cm sur 35, de lave émaillée au fond ivoire de 20 mm d'épaisseur. La sérigraphie est réalisée en deux couleurs - texte bleu et illustrations monochromes ocres. Un support vertical, analogue à la vingtaine de ceux déjà mis en place par la ville de Sèvres dans différents lieux historiques de la commune, est fabriqué en fonderie. La pose est envisagée fin mai 2005, à hauteur du 14 rue Croix-Bosset, pour l'**hommage public du samedi 4 juin 2005**.



### - la souscription ?

L'assemblée des anciens à laquelle s'étaient joints de nombreux professeurs et monitrices, réunie au Château de Bussières le 16 octobre, a retenu à l'unanimité par un vote à mains levées la proposition de lancer une souscription pour financer l'écusson en mémoire de Goéland, de Pingouin et de la Maison. Son coût est de 2.595 € ttc hors pose, la ville prenant à sa charge les frais d'installation ainsi qu'une participation.

Les fonds, qu'ils soient modestes (cela peut-être 5, 10 €), 20, 30 €, ou importants (50, 100 €), **c'est le geste qui compte**, sont à envoyer par chèque à l'ordre de la **S.A.M.E.S.** (Société des Anciens de la Maison d'Enfants de Sèvres) à Robert Leopold, 10 rue Bertrand Russell, 95400 - Villiers-le-Bel en indiquant "souscription". Le montant des sommes recueillies sera indiqué dans le prochain bulletin de la société des anciens et l'est au fur et à mesure sur Internet, sur le site **www.lamaisondesevres.org**. À la mi-février, seize personnes avaient déjà envoyé leur contribution, transmise à Juliette notre trésorière, pour versement sur le compte.

**Merci pour votre envoi, ensemble nous y arriverons.**

### - le site sur Internet ?

Fin janvier, nous avons déjà reçu plus de 11.500 visites (43.395 pages consultées) alors que nous n'avons mis en ligne qu'une partie, le tiers environ, de ce que nous souhaitons. En septembre-octobre nous avons environ 45 visites quotidiennes, en novembre-décembre 70, en janvier-février 100-120. L'intérêt des visiteurs, tel que nous pouvons l'apprécier à travers les échanges de messages, se répartit entre : 1) la période de la guerre, 2) la pédagogie, 3) les souvenirs de la maison.

Le site **www.lamaisondesevres.org** a permis à des anciens de différentes générations de renouer et a provoqué quelques émouvantes retrouvailles. Pour l'instant, il comporte environ 200 photos, des textes de Goéland et de Pingouin, de nombreux autres textes dont le mémoire de Céline Marrot-Fellag sur "Les enfants cachés pendant la seconde guerre mondiale" et des enregistrements sonores et audiovisuels. **Monique** a également traduit en anglais un texte de Goéland. (**Jean-Pierre** Levin a fait l'inverse, traduisant un texte concernant Madeleine Carroll en français, **Ghislaine** Lamora a traduit en espagnol le sommaire du site).

### - la numérisation de nos archives ?

Celle-ci continue et régulièrement nous découvrons de nouveaux aspects de la vie de la Maison. **Liliane** Besseau et **Jacques** Martal ont entrepris la recherche des articles et reportages parus dans journaux et revues de la période 1944 - 1960. Tous les textes et toutes les photos recueillis ne sont pas encore numérisés, mais cela avance doucement. **Il faut toutefois continuer la collecte des documents dispersés**. Merci d'y contribuer.

Pour la réunion du 16 octobre, un certain nombre de souvenirs ont été rassemblés et gravés sur CD. Il en reste encore quelques-uns à la disposition de ceux qui le souhaitent. S'adresser à **Philippe** Fleutot.

**La numérisation de la chorale** se fera en mars. Qui souhaite s'y associer ? Tél. au 01 39 90 24 03



### - la traduction des principaux textes ?

Ce serait intéressant de rendre accessible en anglais, allemand, espagnol, hébreu, et espéranto les principaux textes concernant la Maison. Si vous pouvez contribuer à ce projet, déjà pour un texte, dans une langue, ce serait important ! Faites nous le savoir.  
Merci.

Robert L.

**Édité par la Société des Anciens de la Maison d'enfants de Sèvres -Responsable légal :** Philippe Fleutot, Président  
**Mise en page :** Robert Leopold **Contributions :** Liliane Besseau, Françoise de Boxel-Regnier, Annie Labbe, Jean-Pierre Levin , Philippe Fleutot, Didier Martin, Fortunée Metz, Sylvain Wolf, - Mise au point collective par messagerie : février 2005

**Pour nous écrire :** Philippe Fleutot, 52, avenue Edouard Vaillant - 93290 Tremblay-en-France.

**Pour mettre à jour son adresse et cotiser à la Société :** Danielle Haulet, 2 résidence du Parc, 91120 Palaiseau

**Siège social :** Michel Labelle, 2 rue de l'Arbalète - 75005 Paris

**Trésorière :** Juliette Leclerc, 13 villa des Fleurs, 91440 Bures-sur Yvette

**Liaison avec des enseignants, monitrices, administratifs:** Libellule, Marie Pierre Bihel, 02 33 07 47 31.